VETERINARY CERTIFICATE
VETERINÁRNE OSVEDČENIE

for *fresh or chilled hides and skins*[1)] *of ungulates*, intended for dispatch to the Slovak Republic
pre *čerstvé alebo chladené kože a kožky*[1)] *kopytníkov*, určené na odoslanie do Slovenskej republiky

Note for the importer: This certificate is for veterinary purposes only and the original must accompany the consignment until it reaches the place of destination.
Upozornenie pre dovozcu: Toto osvedčenie je iba pre veterinárne účely a originál musí sprevádzať zásielku až na miesto určenia.

Number of certificate
Číslo osvedčenia: .....

Country of destination *SLOVAK REPUBLIC / SLOVENSKÁ REPUBLIKA*
Krajina určenia: .....
Exporting country
Vyvážajúca krajina: .....
Responsible ministry
Zodpovedné ministerstvo: .....
Certifying department
Vystavujúci úrad: .....

I. Identification of hides and skins / Identifikácia koží a kožiek

Hides or skins of
Kože alebo kožky z: .....
(Species / Druh)
Nature of packaging
Spôsob balenia: .....
Number of parts or packages
Počet dielov alebo balení: .....
Net weight
Netto hmotnosť: .....
Number(s) of the seal(s) of the container(s), truck, train wagons or bale(s)
Číslo(a) plomby/plômb kontajnera(ov), nákladného(ých) auta/áut, železničného(ých) vagóna(ov) alebo balíka(ov): .....
.....

II. Origin of hides or skins / Pôvod koží alebo kožiek

Address and veterinary registration number of the registered and supervised establishment
Adresa a veterinárne registračné číslo prevádzkárne registrovanej a podliehajúcej dozoru:
.....
.....

III. Destination of hides or skins / Určenie koží alebo kožiek

The hides and skins will be sent
Kože a kožky budú odoslané

from / z: .....
(Place of loading / Miesto nakladania)
to / do: .....
(Country and place of destination / Krajina a miesto určenia)
by the following means of transport
nasledujúcim dopravným prostriedkom: .....
Name and address of consignor
Meno a adresa odosielateľa: .....
.....
Name and address of consignee
Meno a adresa príjemcu: .....
.....

IV. Attestation / Potvrdenie

I, the undersigned official veterinarian certify that, the hides and skins described above:
Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár potvrdzujem, že vyššie uvedené kože a kožky:

a) have been obtained from animals which, have been slaughtered in a slaughterhouse and have undergone an ante and post-mortem inspection and found to be free of serious diseases communicable to man or animals and were not killed in order to eradicate epizootic diseases;
boli získané zo zvierat, ktoré boli zabité na bitúnku a boli podrobené prehliadke pred a po zabití, ktorou sa zistilo, že nie sú postihnuté vážnou nákazou prenosnou na ľudí alebo zvieratá a neboli zabité za účelom eradikácie nákaz;

b) originate in a country or in case of regionalization in accordance with Community legislation from a part of a country from which imports of all categories of fresh meat of the corresponding species are authorised and which for at least 12 months before dispatch has been free from the following diseases and where for this period no vaccination has been carried out against those diseases:
pochádzajú z krajiny alebo v prípade regionalizácie v súlade s legislatívou Spoločenstva z časti krajiny, z ktorej sú povolené dovozy všetkých kategórií čerstvého mäsa príslušných druhov zvierat a ktorá je najmenej 12 mesiacov pred odoslaním bez výskytu nasledujúcich chorôb a v ktorej sa počas tohoto obdobia nevykonávala žiadna vakcinácia proti týmto nákazám:
   - classical swine fever[2)] / klasický mor ošípaných[2)],
   - African swine fever[2)] / Africký mor ošípaných[2)],
   - Teschen disease[2)] / Tešínska choroba[2)],
   - rinderpest[2)] / mor hovädzieho dobytka[2)],

   and which has been free for at least 24 months before dispatch from foot-and-mouth disease and where for 12 months before dispatch no vaccination has been carried out against foot-and-mouth disease[2)];
   a ktorá je najmenej 24 mesiacov pred odoslaním bez výskytu slintačky a krívačky a v ktorej sa počas 12 mesiacov pred odoslaním nevykonávala žiadna vakcinácia proti slintačke a krívačke[2)];

c) have been obtained / boli získané:
   - from animals which have remained in the territory of the country of origin for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
     zo zvierat, ktoré boli držané na území krajiny pôvodu najmenej 3 mesiace pred zabitím alebo od narodenia, ak ide o zvieratá mladšie ako 3 mesiace,
   - in the case of hides or skins from bi-ungulates, from animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 30 days, and around which within a radius of 10 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
     v prípade koží alebo kožiek z párnokopytníkov, zo zvierat, ktoré pochádzajú z chovov, v ktorých sa v predchádzajúcich 30 dňoch nevyskytlo žiadne ohnisko slintačky a krívačky a v okolí ktorých sa v okruhu 10 km a po dobu 30 dní nevyskytol žiadny prípad slintačky a krívačky,
   - in the case of skins from swine, from animals which come from holdings in which there has been no outbreak of swine vesicular disease in the previous 30 days or of classical or African swine fever in the previous 40 days and around which within a radius of 10 km there has been no case of these diseases for 30 days,
     v prípade koží z ošípaných, zo zvierat, ktoré pochádzajú z chovov, v ktorých sa v predchádzajúcich 30 dňoch nevyskytlo žiadne ohnisko vezikulárnej choroby ošípaných alebo v predchádzajúcich 40 dňoch klasického moru ošípaných alebo Afrického moru ošípaných a v okolí ktorých sa v okruhu 10 km a po dobu 30 dní nevyskytol žiadny prípad týchto nákaz,
   - from animals which have passed the ante-mortem health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have shown no evidence of foot-and-mouth disease[2)], rinderpest[2)], classical swine fever[2)], African swine fever[2)] or swine vesicular disease[2)];
     zo zvierat, ktoré boli na bitúnku počas 24 hodín pred zabitím podrobené veterinárnej prehliadke pred zabitím a nevykazovali žiadne príznaky slintačky a krívačky[2)], moru hovädzieho dobytka[2)], klasického moru opšípaných[2)], Afrického moru ošípaných[2)] alebo vezikulárnej choroby ošípaných[2)];

d) have undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents.
boli podrobené všetkým predbežným opatreniam, aby sa zabránilo rekontaminácii patogénnymi mikroorganizmami.

Done at / Potvrdené v ....., on / dňa .....
(Place / Miesto) *(Date / Dátum)*

Stamp[3)]
Pečiatka[3)]

.....
signature of the official veterinarian[3)]
podpis úradného veterinárneho lekára[3)]

.....
name and function in capital letters
meno a funkcia veľkými tlačenými písmenami

1) These hides and skins may be treated.
Tieto kože a kožky môžu byť ošetrené.

2) Delete diseases not applicable to the species concerned.
Prečiarknite nákazy, ktoré sa nehodia k dotknutým druhom zvierat.

3) The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.
Podpis a pečiatka musia byť inej farby, než je farba tlačiva.